

Декларація про згоду стосовно участі

в Ювілейній Міжкраєвій Пластовій Зустрічі
«ЮМФЗ 2017»

з нагоди 105-го ювілею Пласту, українського скаутського руху (далі «захід»),

що організовується Пластом, українською скаутською організацією в Німеччині (Plast – Ukrainischer Pfadfinderbund in Deutschland e.V. – далі «організатор») і відбудеться в часі з 12 по 19 серпня 2017 на оселі «Jugendsiedlung Hochland» біля села Кеніґсдорф (Königsdorf).

Передумовою для участі вважається ця декларація про згоду, з боку учасників (далі «учасник») або її опікунів.

Зголошення, збірка даних

УПЮ Виховник/ця УПС

Зголошення на захід проводиться онлайн за допомогою онлайн-форми зголошення (далі «онлайн форма») за інтернет адресою: www.umpz2017.de/register_form. Форма написана українською мовою. Всі дані передаються електронним шляхом і використовуються виключно для реєстрації і з цим пов'язаними зобов'язаннями. Дані не будуть передані третім особам.

Доїзд/відїзд, нічліг, харчування, стоянка

УПЮ Виховник/ця УПС

ЮМФЗ 2017 відбудеться з 12 по 19 серпня 2017 на оселі «Jugendsiedlung Hochland» біля села Кеніґсдорф, в Німеччині. За доїзд і відїзд відповідають самі учасники, або їхні відповідні сестринські організації (див. www.plast.org/world). На місці учасники (юнацтво і виховники УПС Виховник/ця) ночують на оселі «Jugendsiedlung Hochland» у власних наметах / шатрах або в призначеному будинку (сеніори УПС). Тут діють відповідно загальні правила спілки «Jugendsiedlung Hochland»

(<https://umpz2017.de/wp-content/uploads/2016/11/AbspracheUndHausordnungJugendsiedlungHochland.pdf>). Учасники повинні самостійно ознайомитися з кліматичними умовами. Особливо вечорами і вночі може бути волого та холодно (приблизно до 5°C). Юнацтво самостійно дбає про відповідний таборовий виряд (намет/шатро, каремат, спальний мішок, теплий одяг і т.д). Харчування забезпечує місцевий постачальник (Jugendsiedlung Hochland e.V., www.jugendsiedlung-hochland.de). Про непереносимість відповідних продуктів / харчів організатора треба

Einverständniserklärung zur Teilnahme am

Jamboree
„UMPZ 2017“

zur 105-Jahresfeier der Ukrainischen Pfadfinderbewegung „Plast“ (im weiteren „Veranstaltung“),

organisiert durch „Plast – Ukrainischer Pfadfinderbund in Deutschland e.V.“ (im weiteren „Veranstalter“), welches auf der Jugendsiedlung Hochland bei Königsdorf, im Zeitraum 12.-19. August 2017 stattfindet.

Als Voraussetzung zur Teilnahme gilt die hier vorliegende Einverständniserklärung, die seitens der Teilnehmer bzw. deren Erziehungsberechtigten abgegeben wird.

Anmeldung, Datenerfassung

УПЮ Виховник/ця УПС

Die Anmeldung an der o.g. Veranstaltung erfolgt über unser Online-Anmelde-Formular (im weiteren „Online-Formular“) unter folgender Internetadresse: www.umpz2017.de/register_form. Das Formular ist in ukrainischer Sprache verfasst, alle Daten werden online übermittelt und dienen ausschließlich dem Zweck der Registrierung und der damit verbundenen Verpflichtungen. Es erfolgt keine Weitergabe an dritte Parteien.

Anfahrt/Abfahrt, Übernachtung, Verpflegung, Parkmöglichkeiten

УПЮ Виховник/ця УПС

Das Jamboree dauert vom 12.08.2017 bis 19.08.2017 und findet auf der „Jugendsiedlung Hochland“ bei Königsdorf, Oberbayern statt. Für die An- und Abreise sind die Teilnehmer selbst, bzw. die jeweiligen Schwesterorganisationen (s. www.plast.org/world) verantwortlich. Vor Ort übernachten die Teilnehmer dabei in der Jugendsiedlung Hochland in ihren eigenen Zelten (Jugendliche und Gruppenleiter УПС Виховник/ця) bzw. im Übernachtungshaus (Altpfadfinder УПС), hier gilt entsprechend die Hausordnung des Jugendsiedlung Hochland e.V.

(<https://umpz2017.de/wp-content/uploads/2016/11/AbspracheUndHausordnungJugendsiedlungHochland.pdf>). Über die aktuelle Wetterlage sollten sich die Teilnehmer eigenständig informieren, insbesondere abends und nachts kann es dabei feucht und kalt (bis ca. 5°C) werden. Die Jugendlichen sollen eigenständig für die entsprechende Ausrüstung sorgen (Zelt, Isomatte, Schlafsack, warme Kleidung etc.). Die Verpflegung wird vom örtlichen Caterer organisiert (Jugendsiedlung Hochland e.V., www.jugendsiedlung-hochland.de), über

повідомити заздалегідь в онлайн формі. Учасники і водії машин можуть паркуватись виключно на позначених для цього стоянках.

Програма, діяльність і ризик

УПЮ Виховник/ця УПС

Управління ризиками є невід'ємною частиною нашої пластової методики і практикується у всіх наших діяльностях і подорожах. Хоча ми в рамках превентивних заходів безпеки у формі оцінки ризику і у форматі вишколів особливо акцентуємо на цьому, ми хочемо вам нагадати, що ми не можемо понизити ризик для всіх наших учасників до нуля. В діяльності на відкритому повітрі існують певні ризики (наприклад нещасні випадки, раптові зміни погоди...), які ви повинні усвідомлювати.

Загалом вся наша діяльність відбуватиметься неподалік від цивілізації, проте може бути часова затримка професійної допомоги, особливо в горах. Діяльності на відкритому повітрі властиві небезпеки, що можуть призвести до нещасних випадків. В нашому випадку це зокрема:

- подорожі автобусами по сільських дорогах, автотрасах або в місті
- мандрівки, теренові ігри, лазіння по горах, перетинаючи полонини, пасовиська, ліси та місцеві поселення
- рафтинг в диких гірських ріках і струмках
- велотури

При всіх діяльностях застосовуватимуться запобіжні заходи безпеки, для того щоб зменшити ризик, в тому числі:

- дотримання загальних правил дорожнього руху
- мандрівне взуття і відповідне спортивне обладнання / одяг
- використання виключно позначених мандрівних шляхів
- рятувальні жилети і каски в рамках відповідних заходів
- використання обладнання для лазіння і схожих активностей

При нещасному випадку виховники повинні застосовувати відповідні заходи для того, щоб зменшити ступінь небезпеки. Зокрема вони можуть змінити мандрівний шлях, програму або навіть скасувати подальшу активність.

В нашому конкретному випадку юнацтво матиме тереновий змаг, дві мандрівки альпійського характеру, рафтинг в гірській річці в Австрії, а також одноденні поїздки до міста Мюнхен і громади Міттенвальд.

- З центром міста Мюнхен учасники познайомляться в рамках пішої прогульки і активно братимуть участь в повсякденному дорожньому русі. Якщо буде гарна погода учасники зможуть купатися в Мюнхенському струмку Eisbach. Рівень води доходить до талії, тому не буде використано рятувальних жилетів.

entsprechende Nahrungsmittelunverträglichkeiten ist der Veranstalter im Vorfeld über unser Online-Formular zu informieren. Vor Ort bestehen ausgewiesene PKW-Parkmöglichkeiten, die Teilnehmer sowie deren Fahrer sind angewiesen, ausschließlich auf den vorgesehenen Parkflächen zu parken.

Programm, Aktivitäten und Risiko

УПЮ Виховник/ця УПС

Das Management von Risiken ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Pfadfindermethodik und wird bei all unseren Aktivitäten und Reisen praktiziert. Obwohl wir auf entsprechende Präventions- und Sicherheitsmaßnahmen in Form von Risikoevaluierung und Schulungen besonderen Wert legen, möchten wir Sie daran erinnern, dass das Risiko für unsere Teilnehmer nicht völlig auf Null reduziert werden kann. Bei Outdoor-Aktivitäten bestehen gewisse Risiken (z. B. Verkehrsunfälle, plötzliche Wetterveränderungen ...), die Ihnen bewusst sein sollten.

Im Allgemeinen finden unsere Aktivitäten unweit der Zivilisation statt, trotzdem kann professionelle Hilfe, vor allem in den Bergen, oft einige Stunden entfernt sein. Outdoor-Gegebenheiten bringen im Allgemeinen einige inhärente Gefahren mit sich, die zu Unfällen führen können. In unserem Fall sind dies insbesondere:

- Busfahrten über Landstraßen, Autobahnen und im Stadtverkehr
- Wanderungen, Geländespiele und Bergsteigen mit Überquerung von Wiesen, Almen, Wäldern und Ortsgemeinden
- Wildwasserrafting mit Überquerung von Bächen und Wildwasserflüssen
- Fahrradtouren

Bei allen Unternehmungen werden bestimmte Sicherheitsvorkehrungen ergriffen, um das Risiko zu minimieren. Dies beinhaltet unter anderem:

- das Einhalten allgemeiner Verkehrsregeln
- das Tragen von Wanderschuhen oder entsprechender Sportkleidung
- die Benutzung gekennzeichnete Wanderwege
- das Tragen von Schwimmwesten und Sicherheitshelmen bei bestimmten Unternehmungen
- das Verwenden entsprechender Kletterausrüstung und Ähnliches

Im Notfall sind unsere Jugendleiter angehalten, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um das Ausmaß des Unfalls zu minimieren. Dies kann unter anderem die Änderung einer Reise- oder Wanderroute, eine Programmänderung oder gar das Abbrechen einer Aktivität sein.

In unserem speziellen Fall findet für die Jugendlichen ein Geländespiel im Wald, zwei Wanderungen mit alpinem Charakter, ein Wildwasserrafting in Österreich, sowie Tagesausflüge in die Großstadt München und die Gemeinde Mittenwald statt.

- Die Münchener Innenstadt wird zu Fuß erkundet, dabei nehmen die Teilnehmer am üblichen Straßenverkehr teil. Bei gutem Wetter wird es auch eine Bademöglichkeit in Münchens Eisbach geben. Das Wasser ist hüfttief, deswegen wird hier auf Schwimmwesten verzichtet.

- Звертаємо вашу увагу на те, що альпійські мандрівки пов'язані з ризиком спотикання і нещасними випадками. Тому юнацтво має дотримуватися доручень виховників, має мандрівне взуття і рухається виключно по позначених стежках. Ступінь складності обох одноденних мандрівок відповідає T2 і в декотрих місцях до T3 (SAC-андрівний масштаб: <https://de.wikipedia.org/wiki/SAC-Wanderskala> або www.summitpost.org/grading-hiking-routes-sac-hiking-scale/187254).

- Річковий рафтинг в Імській Кручі (Imser Schlucht), ступінь складності якого відповідає 3+ (див. масштаб рафтингу:

<https://de.wikipedia.org/wiki/Wildwasserschwierigkeitsskala>), як і можливість полазити опісля по стіні для гірського лазіння, проводиться місцевим сертифікованим організатором (Wiggi Rafting GmbH, Haiming, Österreich, www.wiggi-rafting.at). Відповідальність за проведення діяльності в рамках рафтингу несе, згідно з загальними постановами і угодами (AGB), організатор Wiggi Rafting GmbH. Тому всі дотримуються інструкцій співробітників організатора Wiggi Rafting GmbH (див. <https://umpz2017.de/wp-content/uploads/2016/11/AGBWiggiRaftingGmbH.pdf>).

- Автобусний транспорт в рамках прогулянок і мандрівок забезпечують місцеві транспортні компанії. В рамках транспортування є загальний аварійний ризик. Необхідно дотримуватися інструкцій водіїв автобусів. Також тут діють відповідні загальні постанови і угоди (AGB).

- В рамках загальної денної і вечірньої програми відбуватимуться прогулянки і теренові гри на частково непозначеній, непрохідній і густо зарослій території, а також ватри. З цим пов'язаний відповідний підвищений ризик поранення через відповідні природні умови.

- Учасники принципово в рамках всіх діяльності дотримуються інструкцій призначених виховників і не відходять від групи без спеціального дозволу. У випадку, що учасник / учасниця відходить самостійно і без дозволу від групи, ми не перебираємо ніякої відповідальності.

Навіть якщо для нас, виховників і відповідних референтів програм, найвищим пріоритетом є безпека і зменшення ризику, ми не можемо повністю виключити небезпечних ситуацій. Ми також не можемо обмежити вимір можливого поранення.

Для повнолітніх чи сеньорів заплановані схожі діяльності зі схожим ризиком поранення.

Вело-тур



В рамках велотуру для дорослих учасників, учасники самі відповідають за а) технічно досконалий стан свого велосипеда (гальма, світло і тд.) за вимогами діючого законодавства і правил дорожнього руху (StVO) в Німеччині і б) за дотримання правил дорожнього руху StVO (www.stvo.de/strassenverkehrsordnung). Обов'язково вдягати шолом для велосипедного

- Es wird darauf hingewiesen, dass die alpinen Wanderungen mit erhöhter Rutsch- und Absturzgefahr einhergehen. Daher sind die Jugendlichen angehalten, sich an die Anweisungen der Jugend- und Gruppenleiter zu halten, entsprechendes Schuhwerk zu tragen und sich nur auf den ausgewiesenen gesicherten Wegen zu bewegen. Der Schwierigkeitsgrad für beide Tageswanderungen wird mit T2 und einige wenige Stellen bis zu T3 angegeben (SAC-Wanderskala: <https://de.wikipedia.org/wiki/SAC-Wanderskala> oder www.summitpost.org/grading-hiking-routes-sac-hiking-scale/187254).

- Das Wildwasserrafting in der Imser Schlucht im Schwierigkeitsgrad 3+ (Wildwasserschwierigkeitsskala: <https://de.wikipedia.org/wiki/Wildwasserschwierigkeitsskala>) sowie im Anschluss die Möglichkeit an einer Kletterwand zu klettern wird von einem örtlichen zertifizierten Veranstalter durchgeführt (Wiggi Rafting GmbH, Haiming, Österreich, www.wiggi-rafting.at). Die Haftung während des Wildwasserraftings wird entsprechend den AGB des Veranstalters übernommen, dementsprechend ist den Anweisungen des Personals Folge zu leisten (s. AGB: <https://umpz2017.de/wp-content/uploads/2016/11/AGBWiggiRaftingGmbH.pdf>).

- Die Ausflüge werden allesamt von örtlichen Busunternehmen durchgeführt, dabei besteht allgemeines Verkehrs-Unfallrisiko. Den Anweisungen des Bus-Personals ist Folge zu leisten. Auch hier gelten die entsprechenden AGB.

- Die allgemeinen Tages- und Abendaktivitäten beinhalten Waldwanderungen und Geländespiele auf teilweise nicht-markiertem, unwegsamem und baumdichtem Gelände und Lagerfeuer. Hier besteht entsprechend erhöhtes Verletzungsrisiko auf Grund der entsprechenden Naturgegebenheiten.

Grundsätzlich haben die Teilnehmer bei allen Aktivitäten den Anweisungen der zugewiesenen Jugendleiter Folge zu leisten und sich insbesondere nicht ohne ausdrückliche Erlaubnis von der Gruppe zu entfernen. Bei selbstständigem Entfernen von der Gruppe kann unsererseits keine Haftung übernommen werden.

Während wir, unsere Jugendleiter und die jeweiligen Programmleiter höchste Priorität auf Sicherheit und Risikominimierung legen, kann das Auftreten von Unfällen nicht völlig ausgeschlossen werden. Dabei kann ebenso das Ausmaß einer möglichen der Verletzung nicht begrenzt werden.

Für *Volljährige* bzw. für die *Altpfadfinder* finden ähnliche Aktivitäten mit ähnlichem Verletzungsrisiko statt.

Fahrrad-Tour



Bzgl. der Fahrradtour für erwachsene Teilnehmer, so trägt der Teilnehmer selbstständig die Verantwortung, dass a) sein Fahrrad in technisch einwandfreiem Zustand befindet (Bremsen, Beleuchtung etc.) und den Vorgaben der in Deutschland gültigen Straßenverkehrsordnung (StVO) entspricht, und b) sich während der Fahrradtour an die StVO zu halten (www.stvo.de/strassenverkehrsordnung).

спорту. За відшкодування шкоди різного виду, яка може виникнути з планування, організації, нагляду чи проведення туру, організатор при легкій необачності не несе відповідальності.

Посвідчення про здоров'я, медична інформація



Ми підтверджуємо нашим підписом, що я / наша дитина на даний момент не хворіємо інфекційними хворобами (як наприклад кір, вітряна віспа, краснуха, коклюш, скарлатина, дифтерія) і за останні 6 тижнів не було інфекційних хворіб в сім'ї. У випадку якщо учасник або члени його родини в часі між зголошенням і заходом захворіють, учасник або його опікуни зобов'язані повідомити організатора і в поодиноких випадках анулювати участь в заході (див. нижче). Дані щодо захворювань, алергій і медикації учасника, а також контактні дані в разі нещасного випадку вносяться в нашу онлайн форму. У випадку регулярної медикації учасник повинен привезти відповідну кількість ліків і після реєстрації на заході віддати інструкцію відповідальному виховнику. Список рекомендованих щеплень – знайдете тут www.umpz2017.de/vacc.

Учасник чи його опікун погоджуються своїм підписом, що учасник у випадку поранення інформує медичних співробітників організатора і будуть застосовані відповідні заходи. В простих випадках буде залучено Медпункт організатора, при чому волонтери медпункту можуть використовувати стандартні ліки (див. www.umpz2017.de/med), які відповідно до захворювання будуть прописані таборовим лікарем. Від такої медикації опікуни можуть заздалегідь відмовитися в нашій онлайн формі. В складніших або негайних випадках пацієнта відвезуть до місцевого лікаря або в лікарню, згідно з німецьким регламентом догляду над хворими або невідкладною допомогою. Учасник / учасниця, чи їх опікун погоджуються своїм підписом, що в несподіваному випадку місцевий лікар може зробити відповідне щеплення й інші медичні процедури включно з потрібною операцією, якщо лікар у зв'язку з надзвичайною ситуацією вже не матиме часу отримати вашої згоди.

Das Tragen eines Fahrradhelmes wird verlangt. Für Schadensersatzansprüche aller Art, die sich aus Planung, Organisation, Aufsicht und Durchführung der Fahrt ergeben, ist die Haftung des Veranstalters bei leichter Fahrlässigkeit ausgeschlossen.

Gesundheitsbescheinigung, medizinische Information



Wir erklären hiermit, dass ich / unser Kind zurzeit nicht an einer ansteckenden Krankheit (z.B. Masern, Windpocken, Röteln, Keuchhusten, Scharlach, Diphtherie) leide(t) und in den letzten 6 Wochen keine ansteckenden Krankheiten in der Familie aufgetreten sind. Sollte es im Zeitraum zwischen Anmeldung und Teilnahme an der o.g. Veranstaltung zu einer Erkrankung kommen, so sind der Teilnehmer bzw. dessen Erziehungsberechtigte verpflichtet, den Veranstalter dementsprechend zu informieren und bei gegebenen Anlass die Teilnahme zu stornieren (s.u.). Die Angaben zu Erkrankungen, Allergien und notwendigen Medikamenteneinnahmen des Teilnehmers sowie Kontaktdaten für Benachrichtigungen im Notfall erfolgen über unser Online-Formular. Bei regelmäßiger Einnahme von Medikamenten ist die benötigte Menge mitzubringen und der entsprechende Beipackzettel bei Anreise bei dem zuständigen abzugeben. Empfehlungen für geeignete Schutzimpfungen sind unter www.umpz2017.de/vacc aufgelistet.

Der Teilnehmer bzw. die Erziehungsberechtigten erklären sich damit einverstanden, dass im Falle einer Verletzung oder Erkrankung des Teilnehmers das medizinische Personal des Veranstalters informiert wird und die notwendigen Maßnahmen eingeleitet werden. In trivialen Fällen erfolgt zunächst die Versorgung vor Ort durch unser medizinisches Personal, dabei steht dem Personal bei Bedarf eine Liste von Standardmedikamenten zur Verfügung (s. www.umpz2017.de/med), die entsprechend dem Krankheitsbild durch einen Arzt vor Ort verabreicht werden können. Der Verabreichung dieser Standardmedikamente können die Erziehungsberechtigten im Vorfeld über unser Online-Formular widersprechen. In komplizierteren oder dringenden Fällen erfolgt die Versorgung über das örtliche Arzt- und Krankenhauswesen, entsprechend der landesüblichen Kranken- und Notfallversorgung. Der Teilnehmer bzw. die Erziehungsberechtigten erklären sich damit einverstanden, dass im Notfall vom aufgesuchten Arzt für notwendig erachtete Schutzimpfungen sowie sonstige ärztliche Maßnahmen einschließlich einer gegebenenfalls erforderlichen Operation veranlasst werden können und das erforderliche Einverständnis aufgrund besonderer Umstände nicht mehr rechtzeitig eingeholt werden kann.

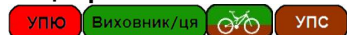
Відповідальність, страхування



Пласт, українська скаутська організація в Німеччині, очолена головою Пласту, є благодійною спілкою, що займається роботою з молоддю і не є комерційною компанією по туризму. В рамках наших поїздок діють законодавчі положення країни проживання і німецький закон про захист молоді. Звертаємо увагу, що всі виховники, які працюють з молоддю, є волонтерами. При недотриманні інструкцій виховників, організатор за собою залишає право виключити учасника / учасницю з програми або з заходу. З цим пов'язані кошти несуть учасник / учасниця або їхні опікуни. В часі проведення заходу всі учасники застраховані організатором в страхувальній компанії Bernhard Reiseversicherungsmakler GmbH (далі «страхувальна компанія»). Страхування включає відповідальність, нещасні випадки, медичне страхування і правовий захист. Діє договір страхувальної компанії.

(<https://www.bernhard-reise.com/>).

Соцмережі



В рамках заходу команда медія центру буде знімати фото і відео для того, щоб виставляти їх на нашому сайті, в публікаціях нашої організації, як і в інших наших соціальних мережах української скаутської організації Пласт (facebook, twitter та інших). На фото будуть зображені учасники заходу. Мені / нам відомо, що ми / я за це не отримуватиму винагороди. Своїм підписом учасник / учасниця чи опікун погоджуються з використанням фото і відеоматеріалів на пластові публікації. Згода є постійною. Організатор не відповідає за це, що треті особи використовують ці матеріали без відома організатора для інших цілей, особливо скачуючи фотографії і / або копіюючи фотоматеріали.

Haftung, Versicherung



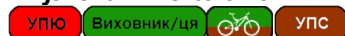
Der Ukrainische Pfadfinderbund in Deutschland e.V. jeweils vertreten durch die/den Vorsitzende/n ist ein gemeinnütziger, freier Träger der Jugendarbeit und kein kommerzieller Reiseanbieter. Für unsere Reisen gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Aufenthaltslandes sowie das deutsche Jugendschutzgesetz. Es wird darauf hingewiesen, dass alle Jugendleiter, die mit den Teilnehmern arbeiten, ihre Tätigkeit ehrenamtlich ausüben. Der Veranstalter behält sich im Ausnahmefall vor, Teilnehmer, die gegen Anordnungen der Veranstalter verstößen, vom weiteren Verlauf oder Teilen der Veranstaltung auszuschließen. Die damit verbundenen Fahrt- und sonstigen Kosten fallen dem Teilnehmer bzw. seine Erziehungsberechtigten zur Last. Die Teilnehmer sind für die Dauer der Veranstaltung über den Veranstalter bei der Bernhard Reiseversicherungsmakler GmbH (im folgenden „Versicherungsträger“) haftpflicht-, unfall-, kranken- und rechtsschutzversichert. Hierbei gilt die Versicherungspolice des Versicherungsträgers (s. <https://www.bernhard-reise.com/>).

Soziale Medien



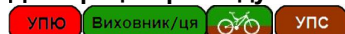
Auf der Veranstaltung werden vom Media-Team des Veranstalters Foto- und Videoaufnahmen gemacht, die auf unserer Pfadfinder-Internetseite, in Vereinspublikationen sowie in diversen sozialen Medien der ukrainischen Pfadfinderorganisation Plast (facebook, twitter u.ä.) publiziert werden und auf denen (auch) der Teilnehmer zu sehen sein kann. Mir/uns ist bekannt, dass ich für die Veröffentlichung kein Entgelt erhalte(n). Der Teilnehmer bzw. seine Erziehungsberechtigten stimmen hiermit dieser Nutzung zu. Die Zustimmung wird unbefristet erteilt. Der Veranstalter haftet nicht dafür, dass Dritte ohne Wissen des Betreibers/Verantwortlichen den Inhalt der genannten Website für weitere Zwecke nutzen, so insbesondere auch durch das Herunterladen und/oder Kopieren von Fotos.

Анулювання зголошення



Зголошенням на захід учасник / учасниця чи опікун /и зобов'язуються заплатити зазначену плату. В разі анулювання зголошення, не залежно від причини, учасник / учасниця чи сестринська організація самостійно повинні подбати про заміну. Якщо анулювання відбувається за 4 або менше тижнів до заходу або якщо не знайшлася заміна, організатор залишає собі право залишити оплату за захід.

Декларація про згоду



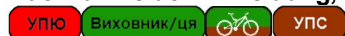
Своїм зголошенням ви підтверджуєте, що ви (в разі зголошення юнака / юначки разом зі своїми сином/ дочкою) в нашій онлайн формі відповіли сумлінно і на стільки правдиво на скільки можливо на всі питання. (Відповідне відноситься повнолітніх).

Зокрема ви підтверджуєте, що ви, прийнявши до відома всі описані вище діяльності, погоджуєтесь на участь вашої доньки / вашого сина в програмі заходу і ознайомились з описаними вище ризиками. (Відповідне відноситься повнолітніх).

Учасник / учасниця зобов'язуються дотримуватись загальних і таборових пластових правил (див. https://umpz2017.de/wp-content/uploads/2016/11/UMPZ2017_TabPrav.pdf).

Пласт – Українська Скаутська Організація в Німеччині
Крайова Пластова Старшина
2016, 2017

Rücknahme der Anmeldung, Stornierung



Mit der Anmeldung an der Veranstaltung verpflichtet sich der Teilnehmer bzw. dessen Erziehungsberechtigten, die ausgewiesene Teilnahmegebühr zu begleichen. Im Falle einer Rücknahme der Anmeldung, unabhängig von deren Grund, hat der Teilnehmer bzw. die Schwesterorganisation des entsprechenden Landes selbstständig für einen Ersatzteilnehmer zu sorgen. Erfolgt die Rücknahme 4 Wochen oder weniger vor der Veranstaltung oder wenn kein Ersatzteilnehmer benannt wird, behält sich der Veranstalter vor, die entrichtete Teilnahmegebühr einzubehalten.

Einverständniserklärung



Mit der Anmeldung erklären Sie, dass Sie (ggf. zusammen mit Ihrer/m Tochter/Sohn) über unser Online-Formular alle Angaben so gewissenhaft und wahrheitsgetreu wie möglich beantwortet haben. (Für Volljährige gilt entsprechendes).

Des Weiteren erklären Sie, dass Sie in Kenntnis der oben beschriebenen Aktivitäten der Teilnahme Ihrer/s Tochter/Sohnes am Programm zustimmen und insbesondere von den o.g. Risiken Kenntnis genommen haben. (Für Volljährige gilt entsprechendes).

Der Teilnehmer verpflichtet sich, die allgemeinen und campspezifischen Pfadfinderregeln (s. https://umpz2017.de/wp-content/uploads/2016/11/UMPZ2017_TabPrav.pdf) einzuhalten.

Plast – Ukrainischer Pfadfinderbund in Deutschland e.V.
Der Vorstand
2016, 2017